



# Gemeinsam an morgen denken!

-  [ferlach.spoe.at](http://ferlach.spoe.at)
-  [facebook.com/spoe.ferlach](https://facebook.com/spoe.ferlach)
-  [@spoe\\_ferlach](https://instagram.com/spoe_ferlach)
-  [t.me/stolzaufferlachaktuell](https://t.me/stolzaufferlachaktuell)

# Liebe Ferlacherinnen und Ferlacher



**2021 war für die Sozialdemokratie in Ferlach ein sehr erfolgreiches Jahr.**

Konnten wir uns doch bei der Gemeinderatswahl das zweitbeste Ergebnis in der über 100 jährigen Geschichte in unserer Gemeinde sichern. Dieses Ergebnis erfüllt uns einerseits mit sehr viel Stolz, aber auch mit der Verpflichtung in der Zukunft wieder unser Bestes für Ferlach zu geben. Dafür nochmals ein herzliches Dankeschön an alle unsere Wählerinnen und Wähler.

Gemeinsam mit unserem gesamten Team haben wir uns in den

letzten 9 Monaten bereits mit großem Engagement und Elan den bevorstehenden Herausforderungen gestellt und auch die ersten Projekte in Angriff genommen.

Betreffend den Ressortzuständigkeiten sei an dieser Stelle erwähnt: **Vizebürgermeister Christian Gamsler** hat trotz schwieriger Zeiten die finanzielle Lage der Gemeinde 2021 bestens gemeistert.

**Vizebürgermeisterin Monika Pajnogac** hat bereits im Bereich Kleinkindpädagogik auf die Bedürfnisse in diesem Bereich reagiert. Die Ausschreibungen für die baulichen Maßnahmen der Errichtung weiterer Betreuungseinheiten sind im Laufen.

**Stadtrat Fabian Grabner** veranlasste die Sanierung anstehender Asphaltierungsarbeiten und Brücken, sowie die ersten Kultur – und Jugendprojekte

**Stadtrat Ervin Hukarevic** hat im Bereich Nachhaltigkeit und Umwelt seine erfolgreiche Tätigkeit der letzten 6 Jahre fortgesetzt

Die Entwicklung von Ferlach war

im vergangenen Jahr eine äußerst positive. Hier exemplarisch ein paar Beispiele:

- Bevölkerungszuwachs
- Rege Bautätigkeiten
- Ganzjahreseishalle
- Ausbau Bildungscampus
- Verbesserung des Angebotes für die Kleinkindbetreuung
- LED-Straßenbeleuchtung

Ebenso sind bereits innovative Projekte für 2022 in Vorbereitung:

- Sporthotel
- Zusätzliche Kleinkindbetreuungsgruppe
- Erweiterter Breitbandausbau
- Attraktivierung unserer Ausflugsziele

Dies nur als Überblick auf unsere Arbeit zum Wohle Ferlachs.

In diesem Sinne wünschen wir, das SPÖ Team, euch allen ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit im Jahr 2022.

Euer/Ihr

## Neue Rucksäcke für First Responder

First Responder sind Sanitäter\*innen, die im Gemeindegebiet wohnhaft sind. Sie werden von der Rettungsleitstelle zu Einsätzen mit lebensbedrohlichen Erkrankungen alarmiert, wenn kein Rettungswagen innerhalb weniger Minuten vor Ort sein kann.

Dazu sind die First Responder mit einem Einsatzrucksack und lebensrettendem Defibrillator ausgerüstet, mit denen Sie in Ihren Privatfahrzeugen zum Einsatzort fahren. Die beiden First Responder

Ferlachs werden zu bis zu 100 Einsätzen pro Jahr alarmiert, wobei das Einsatzgebiet das gesamte Gemeindegebiet von Ferlach inklusive Loibl- und Bodental sowie im Westen bis Feistritz umfasst.

Nach den Materialbelastungen der letzten Jahre sowie dem Hinzukommen neuer Ausrüstung wurden nun neue Rucksäcke von Bürgermeister, Bundesrat Ingo Appé zur Verfügung gestellt, damit die Ferlacher First Responder, Alexandra Juritsch und

Alexander Wastl, auch für die Einsätze der nächsten Jahre optimal gerüstet sind.



# Ausgeglichenes Budget für 2022 – Ferlach trotz der Coronakrise

Obwohl die finanziellen Auswirkungen des letzten Lockdowns sich erst in ein paar Monaten in den Budgetdaten der Gemeinden niederschlagen werden, ist es auch für 2022 gelungen, ein ausgeglichenes Budget zu erstellen. Der Schwerpunkt in der Finanzpolitik in der Gemeinde liegt auch weiterhin auf den Punkten, die ein gedeihliches Zusammenleben garantieren. Die Schwerpunkte werden in der Bildung, in der Kinderbetreuung, im Sozialen, in der Wirtschaft sowie in der Unterstützung des Vereinslebens (Sport und Kultur) sowie im Feuerwehrwesen liegen. Einige Baumaßnahmen werden auch 2022 unser Leben begleiten, ob der Neubau von Wohnungen, die Sanierung von Straßen und Brücken im Gemeindegebiet oder die Umsetzung von Umweltprojekten. Auch

im Feuerwehrwesen ist die Neuananschaffung von Fahrzeugen und laufende Instandhaltungen an den Rüsthäusern geplant. Ebenso sind Investitionen bei den städtischen Friedhöfen und im Ländlichen Wegenetz eingeplant.

Aber auch das zu Ende gehende Jahr 2021 bringt aktuell noch einige Baumaßnahmen mit sich:

- Die Sanierung von drei städtischen Gemeindewohnungen mit einer Summe von € 65.500,00
- Der Zubau beim Städtischen Bauhof mit zwei großen LKW-Garagen hat auch ebenfalls begonnen. Insgesamt ist sind dafür € 340.000,00 budgetmäßig vorgesehen.

Erfreulich ist auch, dass fast alle Auftragsvergaben ausschließlich

an im Gemeindegebiet ansässige Firmen erteilt werden konnten (Langgner, Ogris Bau, Singer & Baier, Hawlitschek, Fliesen Scheiriau, Malerei Ogris und Tischlerei Mletschnig).

Die angeführten Maßnahmen sind ein weiterer Schritt zur positiven Weiterentwicklung unserer schönen Stadt – stolz auf Ferlach – auch in den nächsten Jahren ...

Ich darf Ihnen und Ihren Lieben ruhige und besinnliche Weihnachtsfeiertage sowie vor allem Gesundheit und Wohlergehen für das kommende Jahr 2022 wünschen.

*Christian Gamsler*

1. Vzbgm. Christian Gamsler



# Anträge der SPÖ Ferlach

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
12. Oktober 2021



Ausweitung und Erneuerung des Projektes „Haifischzähne“

 **EINSTIMMIG beschlossen!**

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021


Erstellung eines Blackout-Konzeptes für die Stadtgemeinde Ferlach.




 **EINSTIMMIG beschlossen!**

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
12. Oktober 2021





Ankauf von je 2 Buswartehäuschen für Strau und Unterglainach

 **EINSTIMMIG beschlossen!**

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021

Erhaltung der Langlaufloipe in Ferlach für die nächsten Jahre.

 **ANTRAG eingereicht** 

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
**Ferlach**

**Anträge der SPÖ Ferlach im Gemeinderat**






**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021

Erhaltung der Rodelbahnen in Ferlach und Glainach für die nächsten Jahre.



 **ANTRAG eingereicht** 

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021

Ankauf und Montage von Defibrillatoren für Ferlachs Sportstätten.





 **EINSTIMMIG beschlossen!**

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021

Kostenübernahme des Fahrsicherheits-trainings für Führerscheinneulinge aus der Stadtgemeinde Ferlach.





 **EINSTIMMIG beschlossen!**

**SPÖ | Ferlach**

**GEMEINDERATSSITZUNG**  
14. Dezember 2021

Erhaltung der Langlaufloipe in Ferlach für die nächsten Jahre.

 **ANTRAG eingereicht** 

**SPÖ | Ferlach**

# Mehr Zusammenhalt, Menschlichkeit und Respekt.

**„Die Hoffnung kann nur dort nicht untergehen, wo wir lernen menschlich zu denken und zu handeln.“** Monika Minder

Lautes Weckerläuten dröhnt in meinen Ohren. Ich springe auf, gehe ins Bad, putze meine Zähne und fange an ein Frühstück zu machen. Während dem Essen gehe ich meinen Tag durch. Oh Schreck, schon so spät! Schnell packe ich meine sieben Sachen und laufe Richtung Auto. Und dann das. Der Schneepflug hat mich völlig zugeschoben. Auftritt, Held des Tages: Mein Nachbar mit der neumodischen Schneeschaukel. Ohne zu zögern erkennt er meine Situation und fängt einfach an zu schippen. Nach kurzer Zeit haben wir beide mein Auto frei bekommen und ich war ohne nennenswerte Verspätung im Büro.

Warum diese Geschichte? Weil

gerade die Weihnachtszeit uns wesentliche Dinge vor Augen führt, wie beispielsweise Zusammenhalt, Menschlichkeit oder Respekt.

Angespannte Wochen liegen vor aber auch schon hinter uns. Da kommt der viele Schnee gerade recht. Er deckt nun vieles zu. Gibt uns Zeit zur Ruhe zu kommen, nachzudenken und uns zu ordnen.

Mein größter Wunsch an das Christkind ist, dass wir wieder zueinander finden. Wir waren immer dann besonders erfolgreich, wenn wir einander vertraut und in die gleiche Richtung geblickt haben.

Erfolg und Gesundheit sind auch

die Dinge, die ich mir vom neuen Jahr erwarte. Denn Vieles ist uns im Abgelaufenen gelungen worauf ich stolz bin. Großes, das in der Pipeline steckt aber auch Kleines, das ich gerne teilen möchte.

Ich wünsche Ihnen und ihren Liebsten ein frohes Fest, schöne Feiertage und ein gesundes, neues Jahr.

Vesele božične praznike ter srečno, zdravo in veselo novo leto.

Eure/Vaša 2. Vizebürgermeisterin/  
podžupanja



## Geschichtsstunde für Kindergartenkinder

Eine Weihnachtsgeschichte für jedes Kind.

Sehr gerne hätte ich den Kleinen im Kindergarten selber die Geschichten vorgelesen. Leider war das nicht möglich. Daher habe ich heuer nur die Geschichten besorgt. Danke an alle vorlesenden Pädagoginnen, Eltern, Großeltern und andere Freiwillige, dass ihr eingesprungen seid. Hoffentlich lässt das nächste Jahr eine Vorlesestunde zu

## Bälle für unsere Sportvereine

Mit Ballspenden und als Zuseherin unterstütze ich unsere Vereine.

Wenn man „Nicht-Ferlachern“ erzählt, wie erfolgreich unsere Sportvereine sind, dann ist man immer hart an der Grenze zur Angeberei. Dennoch leben die Klubs von Unterstützenden. Das kann durch euren Besuch am Spieltag oder durch Ballspenden sein. Beides versuche ich, so oft als möglich zu tun. Bin gespannt wie oft wir, liebe\*r Lesende, uns am ATUS- oder DSG-Platz oder in der Ballspielhalle treffen werden.



## Zeit ist Leben

Zwei neue „Jedermann“-Defibrillatoren für Ferlach

Im Ernstfall zählt jede Minute. Daher wird es auf unseren Antrag hin zwei neue Standorte für Defibrillatoren in Ferlach geben. Neben dem ATUS Platz wird auch ein Gerät am DSG Platz angebracht. Die kinderleichte Anwendung soll Ersthelfer unterstützen und die Erfolgsquote bei Reanimationen dramatisch steigern. Hoffen wir, dass wir sie nie brauchen werden. Und sind wir froh sie zu haben, wenn unser Wunsch nicht in Erfüllung gehen sollte.

# Schon gehört? Schon gesehen?



**Schon gehört?**  
Ferlach gewinnt zum 9. Mal die Goldene Rose bei der Blumenolympiade.

SPÖ | Ferlach 🌸🌺🌻🌹



**Schon gehört?**

Anna Gentilini bekommt den Kinderbuchpreis des Landes Kärntens.

SPÖ | Ferlach 📖📚📕📖



**Schon gehört?**

Bodental erhält das Loipengütesiegel für weitere 5 Jahre.

SPÖ | Ferlach 💪



**Schon gehört?**

Hanna Rosicky vom SC Ferlach ist im Kader der Handball Nationalmannschaft der Damen.

SPÖ | Ferlach 🏐



**Schon gehört?**

Die Sparkasse in Ferlach wurde zur besten Filiale in ganz Österreich gekürt.

SPÖ | Ferlach 💪👏



**Schon gesehen?**

Die Auffahrt zur Mittelschule wurde neu asphaltiert.

SPÖ | Ferlach 🚧🚧🚧



**Schon gesehen?**

Die neue Brücke zwischen GH Sereinig und GH Bodenbauer ist fertig.

SPÖ | Ferlach 🏗️



**Schon gesehen?**

Neue Informationstafel zum ehemaligen Bergbau in Windisch Bleiberg.

SPÖ | Ferlach



**Stolz auf Ferlach  
Ponosen na Borovlje**

**Schon gesehen?**

Neuer Rad- und Skiständer beim GH Bodenbauer/ Podnar im Bodental.

SPÖ | Ferlach



# Hoch- und Tiefbau, Jugend, Sport und Kultur

## Neuasphaltierung des Hügels zur Mittelschule

Aufgrund des schlechten Zustandes des Bereiches der Freibacherstraße bis zur Mittelschule wurde auf diesem Straßenstück noch vor Schulbeginn neuer Asphalt aufgetragen sowie das Hinweiszeichen „Achtung Schule“ markiert.



## Neue Brücke zwischen den Gasthäusern Sereinig und Bodenbauer

Bei einer Besichtigung der Brücke im Sommer wurden Mängel festgestellt. Da dieser Zustand nicht so bleiben konnte, bin ich als zuständiger Stadtrat sofort tätig geworden. Innerhalb von zwei Wochen wurde das benötigte Holz in unserer Region bestellt und anschließend rasch vom Bauhofteam aufgestellt.

## Finanziellen Unterstützung für das Fahrsicherheitstraining der PKW-2-Phasen-Führerscheinausbildung

In der Gemeinderatssitzung vom 12.10.2021 wurde von der SPÖ Ferlach der Antrag eingebracht, dass Führerscheinneulinge beim Fahrsicherheitstraining im Rahmen ihrer PKW-Führerscheinausbildung finanziell unterstützt werden sollen. Nach dem Beschluss vom 14.12.2021 habt ihr die Möglichkeit, ab 01.01.2022 euren Gutschein für das Fahrsicherheitstraining beim ÖAMTC-Zentrum St. Veit/Glan im Gemeindeamt abzuholen.

Bedingungen, damit ihr einen

Gutschein für das Fahrsicherheitstraining bekommt:

- Personen mit Hauptwohnsitz in Ferlach zum Zeitpunkt der Antragstellung
- Vorlage einer Buchungsbestätigung (ausgestellt nach 1.1.2022) für das Fahrsicherheitstraining beim ÖAMTC in St. Veit an der Glan
- Gefördert werden nur Ausbildungskosten der Führerscheinklasse B

Als SPÖ Ferlach wollen wir mit dieser Initiative die Sicherheit im Straßenverkehr fördern und das Bewusstsein Jugendlicher dafür erhöhen. Ein weiterer Grund für diesen Antrag war, dass die gesamte Führerscheinausbildung sehr teuer ist und der Gutschein hier eine Entlastung bietet.



## Neue Buswartehäuschen für Strau und Unterglainach

Ein weiterer Antrag, welcher von

der SPÖ Ferlach in der Gemeinderatssitzung im Oktober eingebracht wurde, konnte erfolgreich erledigt werden. Es handelt sich um die Neugestaltung der Bushaltestellen in Strau und Glainach. Hier wurde der Beschluss gefasst, Buswartehäuschen im Design eines Bienenhauses anzukaufen und aufzustellen. Schüler\*innen und Benutzer\*innen des öffentlichen Verkehrs können somit im Trockenen auf den Bus warten. In einem weiteren Schritt sollen die Buswartehäuschen im Gemeindegebiet beleuchtet und die Innenwände mit Bildern aus Ferlach beklebt werden.

Euer

Stadtrat Fabian Grabner



# #sauberesferlach

### Infobroschüre für die Müllentsorgung 2022

Nachdem die Infobroschüre aus dem Bereich der Abfallwirtschaft in diesem Jahr großen Zuspruch hatte und mit den Stickern als Erinnerung an die Abholtage eine große Unterstützung war, haben wir bereits eine Neuauflage für das nächste Jahr vorbereitet. Die erfolgreiche Umsetzung der richtigen Müllentsorgung und Mülltrennung ist nur gemeinsam möglich. Auch im nächsten Jahr bitte ich um ein gemeinsames Miteinander für ein #sauberesferlach. Für das Jahr 2022 sind einige Maßnahmen und Aktionen im Umweltbereich geplant, um unsere schöne Gemeinde sauber zu halten. Die Broschüre wird Anfang des Jahres per Post zugestellt.

### Bäume für ein gesundes Klima im Strandbad. Jetzt Baumpate/in werden!

Bäume binden nicht nur CO<sub>2</sub> aus der Luft und versorgen uns mit Sauerstoff, sondern speichern auch Wasser, spenden Schatten und kühlen an heißen Tagen. Aus diesem Grund startete die Stadtgemeinden Ferlach und die KLAR! Rosental ein Baumpatenprojekt. Einige Bäume wurden bereits gepflanzt – die nächste Baum-

pflanzaktion startet im Frühjahr 2022 und wir suchen noch Baumpaten. Sie wollen auch Baumpate/in werden? Einfach im Umweltamt melden.

### Flächendeckende Mülleimer

In zahlreichen Bürgergesprächen werde ich bezüglich Mülleimer an den Gehwegen im Gemeindegebiet gefragt. Derzeit sind 64 Mülleimer und 11 Gassi-Stationen im Zentrumsbereich unserer Gemeinde aufgestellt. Aufgrund der vergleichsweise hohen Anzahl an Eimern ist die Entleerung eine Herausforderung. Besonders weil diese leider oftmals auch für den Hausmüll missbraucht werden. Um trotzdem der (illegalen) Müllentsorgung entgegenzuwirken und unser schönes Ortsbild weiterhin zu wahren, werden wir die



Standorte kontinuierlich evaluieren und neue Eimer bei Bedarf im neuen Jahr aufstellen.

Ich freue mich auf viele neue Projekte und Aktionen im neuen Jahr und wünsche frohe Weihnachten und alles Gute für 2022!

A handwritten signature in black ink that reads "Ervin Hukarevic". The signature is fluid and cursive.

Ihr/Euer Stadtrat Ervin Hukarevic





# Gemeinsam an morgen denken!

**Die Wettbewerbsfähigkeit eines Landes beginnt nicht in der Fabrikhalle oder im Forschungslabor. Sie beginnt im Klassenzimmer.** Henry Ford (1863-1947)

Die größte Initiative für Kinder, Familien und Elementarpädagog\*innen seit der Nachkriegszeit! Genau das wird die SPÖ in Kärnten in der noch bis 2023 laufenden Legislaturperiode mit einem neuen Kinderbildungs- und -betreuungsgesetz umsetzen – vorausgesetzt Partner wie Städte- und Gemeindebund sowie der Koalitionspartner ziehen mit uns mit. Und die Fakten sprechen für sich:

Wir können es uns nicht leisten, als Staat, als Volkswirtschaft auf eine Investition mit bis zu 16-facher Rendite zu verzichten. Wovon spreche ich? Jeder Euro, der in Bildung vor allem in den Elementarbereich eingesetzt wird, ist eine Investition mit bis zu 16-facher Rendite.

2017 haben Kurz und Co 1,2 Milliarden Euro für den Ausbau der Kinderbetreuung torpediert, um sich den Weg zur Macht zu sichern. 2021 bringt daher die SPÖ wieder einen entsprechenden Antrag in den Nationalrat - und er wird abgelehnt. Das geht nicht mehr. Diese kurzfristige und engstirnige Perspektive können wir uns nicht mehr leisten.

Wir müssen wieder anfangen an morgen zu denken, unser Land enkelfit zu machen - und natürlich betrifft das auch eine längst überfällige stringente und klare Herangehensweise bei der Bekämpfung des Coronavirus. Wir müssen lösungsorientiert, alle zusammen an einem Strang ziehen um diese Pandemie endlich hinter uns zu lassen und wieder nach vorne zu schauen. Ansonsten wird sich die Bundesregierung nach dem Motto ‚und täglich grüßt das Corona-Murmeltier‘ weiter von einem Lockdown zum nächsten hanteln.

Wir werden diese Pandemie nur gemeinsam schultern können - das wird mit Schuldzuweisungen nicht funktionieren, sondern nur Gräben vertiefen, die es eigentlich zu überwinden gilt.

Kärnten arbeitet sich bereits konsequent zurück auf die Erfolgspur, auf der wir vor der Pandemie unterwegs waren. Das Kärntner Konjunktur- und Investitionsbarometer zeigt, dass unser Bundesland gut durch die Corona-Krise gekommen ist und sich wirtschaftlich im Aufschwung befindet: Für 2022 sind die Geschäftserwartungen der Unternehmen deutlich positiver, Gesamtumsatz und Auftragslage voraussichtlich deutlich im Plus. Das ist ein Ergebnis, zu dem auch verantwortungsvolle Politik und partnerschaftliche Zusammenarbeit beiträgt. Die enge Abstimmung der Landespolitik mit den Sozialpartnern ist unser Erfolgsrezept. Wir lösen Problemstellungen gemeinsam.

Das Größte noch umzusetzende Vorhaben in der laufenden Legislaturperiode ist die oben erwähnte Erarbeitung und Umsetzung eines neuen Kinderbildungs- und -betreuungsgesetzes! Mit dem neuen, in Ausarbeitung befindlichen Gesetz werden wir das Fundament für weitere Verbesserungen sowohl für Familien – ab dem Kindergartenjahr 2022/23 ersparen sich Eltern bis zu 1.884 Euro pro Jahr und pro Kind - als auch für unsere engagierten Elementarpädagog\*innen schaffen: das sind eine schrittweise Reduzierung der Gruppengrößen, wie sie auch Expert\*innen fordern, von 25 auf 20, die Ausweitung und Flexibilisierung der Öffnungszeiten sowie eine Vereinheitlichung und Attraktivierung der Gehälter.

Ja, das wird die größte Initiative für Kinder, Familien und Elementarpädagog\*innen seit der Nachkriegszeit.

**Liebe Kärntner\*innen!**  
**Liebe Freund\*innen!**

Wir wissen, dass wir alles schaffen können, wenn wir zusammenarbeiten und zusammenhalten - das ist letztlich die Erfolgsgeschichte der Zweiten Republik!

Ich wende mich zur Weihnachtszeit an Sie, um als Vorsitzender der SPÖ Kärnten zu erinnern: Stellen wir jetzt und zu jeder Zeit, das Verbindende vor das Trennende. Machen wir das „Wir“ größer und stärker. Denn nur gemeinsam gestalten wir ein erfolgreiches morgen. Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2022.

Ihr Peter Jansen



# Beachvolleyball-Turnier Reßnig

**Wie jedes Jahr kämpften auch heuer wieder 24 Spieler aus 12 Mannschaften um den begehrten Titel – Beachvolleyballchampion 2021 in Reßnig.**

In der Vormittagsgruppe kristallisierten sich mit unseren Gästen aus dem Burgenland, dem Team „Kebab“ und einem alten Hasen, der nicht zum ersten Mal bei uns dabei war, Peter Stuller heuer mit Unterstützung von Julia Bier (Das Mixed Team), relativ bald die Aufsteiger fürs Finale heraus. Tapfer hielt vor allem die Mannschaft des SC-Ferlach dagegen, was aber bei den mitgebrachten Fans nur allzu verständlich war. Nichtsdestotrotz hießen die 2 Aufsteiger aus der Vormittagsgruppe „Das Mixed Team“ als Gruppensieger und das „Team Kebab“ als Gruppen Zweiter.

Die Nachmittagsgruppe gestaltete sich dann doch etwas enger. Lediglich das Team „Old but Old“ mit Michael „Totti“ Lipitz und Michael „Miche“ Zura, dessen Name keinesfalls Programm war, marschierte ohne Punkteverlust durch die Vorrunde. Dahinter entbrannte eine wahrliche Schlacht um den 2. Platz und somit um den Aufstieg ins ersehnte Finale. Thomas „Koxe“ Kogler und Manuel „Dole“ Dolinschek lieferten sich ein Kopf an Kopf Rennen mit Patrick „Zuz“ Zura und Christian „Kike“ Wieser, welches dann in Punktgleichheit mündete und somit entschied die Note zu Gunsten von Zura und Wieser. Aber auch dahinter fehlten nur Nuancen, denn Fabian „Pogo“ Pogoriutschnig mit seinem Teamkollegen David Huss erkämpften sich auch gegen das Team von Michael „Plauscha“ Weratschnig und Markus „Stone“ Steiner eine Punktgleichheit in der Gruppe um Platz 3 und Platz 4. Dem tapferen Mädels Team von Jana Kruse und Anna Wutte, die sich den

Männerteams stellten, fehlte das nötige Glück, schlugen sich aber trotzdem mehr als passabel.

So ergaben sich es aus der Nachmittagsgruppe der souveränen Gruppensieger mit Michael Lipitz und Michael Zura und das Team von Patrick Zura und Christian Wieser als Aufsteiger ins Finale.

In den Kreuzspielen zwischen dem Sieger der Vormittagsgruppe (Stuller/Bier) und dem zweitplatzierten aus der Nachmittagsgruppe (Zura/Wieser) ging das Team Stuller/Bier als Sieger und somit als erster Finalist hervor. Im zweiten Kreuzspiel zwischen dem Team „Old but Old“ als Sieger der Nachmittagsgruppe und Team „Kebab“ als Zweiter aus der Vormittagsgruppe hatte das Team „Old but Old“ das Nachsehen und somit war mit dem Team „Kebab“ der zweite Finalist ermittelt.

Im Spiel um Platz 3 ging das epische Duell aus der Nachmittagsgruppe zwischen Lipitz/Zura und Zura/Wieser in die 2. Runde. Nach einem hartumkämpften 1. Satz konnten Zura/Wieser diesen für sich entscheiden. Jedoch fehlte ihnen anscheinend gegen die routinierten Gegner von „Old but Old“ im Laufe der weiteren Sätze etwas die Kondition und so wurde das Spiel von Lipitz/Zura noch zu ihren Gunsten gedreht.

Damit waren die Plätze 3 und 4 vergeben und alle erwarteten mit Spannung das große Finale um den diesjährigen Titel am Center Court in Reßnig.

Das Finale stand leider unter keinem guten Stern. Kurz vor Beginn, wurde die Mitspielerin von Stuller, Julia Bier, von einer heimtückischen Biene am Fuß gestochen. Die Gäste aus dem Burgenland machten zu Beginn des Spieles viel Druck, dem konnten Stuller/Bier auch anfangs noch standhalten. Dann machte sich aber doch die Schwellung am Fuß von Bier bemerkbar. Stuller/Bier kämpften weiter wie die Löwen konnten jedoch einen 2. Satz Sieg nicht verhindern.

So hießen am Ende die Sieger „Team Kebab“ aus dem Burgenland, dahinter die gehandicapten Stuller/Bier auf dem verdienten Platz 2.

Im Namen der SJG-Ferlach und der SPÖ-Ferlach möchten wir uns bei allen TeilnehmerInnen, allen ZuschauerInnen und auch bei unseren SponsorInnen recht herzlich bedanken und hoffen, dass wir euch auch nächstes Jahr wieder zum großen Beachvolleyballturnier der SJG-Ferlach in Reßnig begrüßen dürfen.





## SUP Ausfahrt 2021

Auch heuer veranstaltete die SJG-Ferlach gemeinsam mit der SPÖ-Ferlach wieder 2 Kurstage für alle Einsteiger und Fortgeschrittene Stand Up Paddler am Badesee in Reßnig. Beide Kurse waren, wie auch schon im Jahr davor, völlig ausgebucht und 32 Personen konnten sich 2 Stunden mit Hilfe von Richard Gratzel sicher am Wasser austoben.

Die Kurskosten wurden durch die SJG- und die SPÖ-Ferlach gestützt und für Kinder unter 16 Jahren komplett übernommen.

Es gab jedoch heuer erstmals ein Highlight im Laufe des Kurswochenendes.

Am 21. August wurde es für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der 1. SUP-Ausfahrt auf der Drauernt. 13 Teilnehmerinnen und Teilnehmer hatten sich für die Fahrt mit dem Stand Up Board von der Valentinsfähre in Glainach bis zur Anlegestelle in Linsendorf angemeldet.

Bei bestem Wetter dauerte die Fahrt etwa 3 Stunden, aber auch die Pausen kamen dabei nicht zu kurz.

In Linsendorf angekommen, wurden wir dann von den netten Kapitäninnen der Fähre mit Getränken erwartet und mit dem Boot zurück nach Glainach gebracht. In Glainach angekommen, haben wir den Tag bei Rippeln und Backhendl vom Gasthaus „Blauer Affe“ und Getränken der Valentinsfähre ausklingen lassen.

Ein kurzer Zusammenschnitt der Ausfahrt ist auf YouTube unter dem Suchbegriff SPÖ Ferlach zu finden.

Ein großes Danke an Bgm. Ingo Appé, der die Kosten für das Essen übernommen hat und 1. Vzbgm. Christian Gamsler, 2. Vzbgm. Monika Pajnogac, StR. Ervin Hukarevic und StR. Fabian Grabner, die

uns bei den Kosten für die Fährfahrt sowie der Getränke unterstützt haben.

Ein besonderes Danke, für den reibungslosen Ablauf und die nette Bewirtung möchten wir auch an die Mitglieder der Valentinsfähre aussprechen und natürlich an Peter Suklitsch und Walter Bergmann, die unseren Hunger gestillt haben.

Weiters Danke an alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen, wir hoffen, dass wir uns nächstes Jahr wieder bei der Ausfahrt sehen.

*Elma Hukarevic*

SJG Ferlach Vorsitzende  
Elma Hukarevic





# Frohe Weihnachten

und ein gesundes, gutes Jahr 2022 wünschen

*Peter Kaiser*  
Landeshauptmann Kärnten

*Ingo Appé*  
Bürgermeister Ferlach

**und das Team der SPÖ Ferlach!**

Überrasche deine Freunde und Bekannten mit einem  
**personalisierten Weihnachtsgruß von LH Peter Kaiser!**



**kaiser-peter.at/weihnachten**  
oder in der **SPÖ Kärnten App** (Mitmachen)